



- 1 PORT FOR EMERGENCY LINE
ANSCHLUSS FUER VORRATSLEITUNG
ORIFICE POUR CONDUITE AUTOMATIQUE
ORIFIZIO PER LA CONDOTTA AUTOMATICA
- RESERVOIR SUPPLY PORT
ANSCHLUSS FUER LUFTBEHALTER
ORIFICE AU RESERVOIR
ORIFIZIO AL SERBATOIO
- 1-2
- 2 BRAKE CYLINDER PORT
ANSCHLUSS FUER ZYLINDER
ORIFICE AUX CYLINDRES
ORIFIZIO AI CILINDRI
- 3 AIR EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO
- 4 PORT FOR SERVICE LINE
ANSCHLUSS FUER BREMSLEITUNG
ORIFICE POUR CONDUITE DIRECTE
ORIFIZIO PER LA CONDOTTA MODERABILE

INSTALLATION LIMITATIONS(MAX. DEVIATION OF THE DEVICE FROM THE VERTICAL):
EINBAUBESCHRAENKUNGEN(MAX. ABWEICHUNG DES GERAETES VON DER SENKRECHTEN); ±15°
RESTRICTIONS D'INSTALLATION(ECART MAX. DE L'APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICALE);
LIMITAZIONE DI MONTAGGIO(DEVIAZIONE MAX. DELL'APPARECCHIO RIFERITO ALLA VERTICALE);

TORQUE FOR CONNECTIONS
ANZUGSMOMENT FUER SCHRAUBSTUTZEN (*) 34 N.m MAX
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS (**) 53 N.m MAX
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI

THERMAL RANGE
THERM. ANWENDUNGSBEREICH
TEMPERATURE D'UTILISATION
TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE
-40 °c....+80 °c

WORKING PRESSURE
BETRIEBSDRUCK
PRESSION D'UTILISATION
PRESSIONE DI ESERCIZIO
8.5 bar MAX

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

GENERAL SPECIFICATION: JED-334-0		PRO/ENGINEER DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
FURTHER TECHNICAL DATA:		DATE	SIGNATURE	RELAY EMERGENCY VALVE	
DOC. CODE:	SHEET: TO	04-02-17	SZYSZKA	ANHAENGER-BREMSVENTIL	
GENERAL TOLERANCES		CHECKED	FRANK	VALVE RELAIS D'URGENCE	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)		EXPERT CODE	8 0 3	SERVODISTRIBUTORE	
CLASS	1) ≤ 50 > 50 ≤ 180 > 180 > 400	MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
FINE	0.5 1.0 1.5 2.0	1.6	1:1	971 002 805 0	
MEDIUM	1.0 2.0 3.0 4.0	KG	TR1	DOC. CODE	SHEET
COARSE	2.0 3.5 5.0 6.5	SIZE	A 1 540	605	1/1
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-52		FUNCTION CODE		REPLACEMENT FOR	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSS-MARKED		DOH-NO. REV. DATE			

Toute communication de reproduction ou de diffusion, partielle ou complète, est formellement interdite sans la permission écrite de la WABCO. Toute violation de cette interdiction sera poursuivie conformément aux dispositions des articles 172 et suivants du Code de Commerce et de la Loi du 10 mai 1963 (R. 15) et de la Loi du 11 mars 1957 (R. 1137) en France, et des lois correspondantes dans les autres pays.